百代實業買賣有限公司
柏權王司公限有賣買實業代百
PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 4-1711

★有新型雙二組三聯房栢文出賣，在紐街五千號布洛，有廣大上庫，全部裝修時代化，栢文每組每月收入一百二十五元，有停車場，業主取價三萬六千元，現銀一半，餘供銀期，或將屋舍交換亦可。
—想開餐館生意佳音—
★華區中心點有咖啡粥水餐室出賣，可容坐三十人，每月平均生意二千三百元左右，最適合青年夫婦合作經營，業主取值四千元。現欵二千元，業主因回國，故迫轉售，取價二萬元，先交現欵一萬二千元，餘可供銀期。
—街角雜貨生意出賣—
★位置在十七街與楓街角，鋪內有住房，每月生意三千二百餘元左右，每月鋪租五十元，有二年半批，鋪主因身體問題，割價出售，取價三千二百五十元，另点貨，雜貨架生樣樣齊備。

★在后成中，三層樓，共有房舍十間，座落百號布洛，接近華區，日落便利，前後有草場，有車房，車屋內傢俬，床，火爐，雪櫃，枱椅等，上庫可出租，每月五十元，樓上可出賃兩個房，每月三十五元，新業主可住間五間房，業主開價一萬二千五百元，先交現欵六千五百元，

★有新型雙二組三聯房栢文出賣，在紐街五千號布洛，有廣大上庫，全部裝修時代化，栢文每組每月收入一百二十五元，有停車場，業主取價三萬六千元，現銀一半，餘供銀期，或將屋舍交換亦可。
—想開餐館生意佳音—
★華區中心點有咖啡粥水餐室出賣，可容坐三十人，每月平均生意二千三百元左右，最適合青年夫婦合作經營，業主取值四千元。現欵二千元，業主因回國，故迫轉售，取價二萬元，先交現欵一萬二千元，餘可供銀期。
—街角雜貨生意出賣—
★位置在十七街與楓街角，鋪內有住房，每月生意三千二百餘元左右，每月鋪租五十元，有二年半批，鋪主因身體問題，割價出售，取價三千二百五十元，另点貨，雜貨架生樣樣齊備。

元豐有限公司
雲高 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

十二月三號船到
大稻新鮮時菓瓜菜
天津雪梨　沙坪粉葛
廣西沙田柚　紅芽芋仔
泮塘蓮藕　槟榔芋仔
桂林馬蹄　佛手白菓
冬節送禮佳品
年節海味雜貨應有盡有樣樣齊全
新行情部印備 如未收到函索即奉

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CF-8

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電熨儀器
摩發時裝冷氣推波
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

JACK'S TV APPLIANCE
318 POWELL ST., VAN.
濠家電器公司
買賣，換，兼修整新舊收音機，留聲機，傳真機，唱片錄音機，天線及各種家庭小型電器用具，

振自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS
Mr. "Harry" Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
崔望開
取價相宜
服務妥當
請與
華人經紀
接洽

各地要聞

中亞到蘭州鐵路首段竣工

△迪化蘇俄總領事舉行慶功宴

亞洲社香港訊。蘇俄大軍進入中國本土比前更方便，由俄屬中亞細亞經新疆通入蘭州，鐵路大部份已告竣工。蘇俄駐迪化（烏魯木齊）總領事達巴申。最近在哈密舉行慶祝大會，因哈密到蘭州路段於一月一日開始通車。

據中共新華通訊社發佈之消息。由蘭州到新疆之蘭新鐵路。部份路段已告通車。由哈密到蘭州長達一千三百十五公里之一段於一月一日舉行通車典禮。由哈密接駁蘇俄中亞細亞鐵路之長達一千多公里之路段。在加緊趕建中。該段由哈密到迪化長達五百餘公里之段路基及主要工程。已接近完成階段。迪化至蘇俄中亞細亞路段之路基隧道等工程亦大部份完成。在迪化以東至扳城路段。要穿過天山山脈，工主要之隧道工程已接近結束。該段內要路過二十公里之沼澤地區。工程亦在進行中。

並謂。當蘭州到哈密路段剛始通車之日。蘇俄駐迪化總領事舉行慶祝大會。出席該會的有中共駐新疆第一黨委書記王茂恩及黨委書記賀福鼎等。新疆牧民兩萬多在大風飄雪之車站上。載歌載舞的參加通車典禮。共黨，員在慶祝會中發表演說。強調該鐵路能夠使「各族人民獲得進一步之聯系」。

新華社之報導中並指出。目前由迪化與蘇俄中亞細亞鐵路接軌之一段工程。在天氣惡劣之情形下進行中。沼澤地區之天氣常在零下三十度，但築路之員工仍沒有停止工作。該段地區。入冬之後。天氣經常在零下二十度。

該路所經之處。有半數以上地段爲荒漠地區。對經濟價值並不重要。但該路築成之後蘇俄紅軍可直接自中亞細亞開到中國本土。過去俄軍由陸路開入中國。必要繞道西伯利亞地區經外蒙古。或中國東三省始能進入中國之本土云。

中共搾取工人勞力
新年及除夕不准休息

新華社發出的通訊謂一九五九年大除夕各地廠礦及作坊的工人也沒有休息、新疆產油區的工人。於除夕晚間。在零下三十餘度的冷空氣之下。進行工作。

李富春謂。中共在一九六〇年內要將工人的「勞動熱情」提高從而發揮人的潛存力。使生產能一躍進又躍進」。

【已完】

明和鐵行
雲高 華埠
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST EAST
Vancouver 4 B. C　電話 MU5-8735
本行又辦到大幫炸糍具最適合住家商戶年冬應用。價平貨美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。
業餐館酒家僑胞注意：常有各欵盤碗玻璃杯，厨房用具，餐刀叉，發行價目盤售。
炸糍花樣每副一元二五
總司理黃昭立啓

曹統新藥行
C. T. SUN
羅省總行
通訊地址
900 W. TEMPLE ST., LOS ANGELES 12, CAL., U.S.A.
電話 Telephone MA. 8-3458
Hong Tai 同泰 148 Ord St., L. A. Cal.

▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　四兩庄六元
▲鹿羓耳聾丸　腎虛腰破耳聾鳴　常服此丸可保痊　四兩庄六元
▲牛黃消核丸　鬱憂暴怒核連珠　購服斯丸功效靈　四兩庄八元
▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　服此圖消勝割除　四兩庄六元
▲消粒解毒丸　偏身粒毒蟯癬癩　頻服斯丸奧見功　四兩庄六元
●救急　南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取去揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如　服食此丸收效快

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸欵　歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

羣青書社
加拿大
K. C. Book Club
49 E. Pender St
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

京華奇俠傳
赤心紅俠傳一至五　龍楊劍豪二元
驚虹劍一至六集　金華一元五
豪俠鬧中川一至四集　金華一元
天龍劍一至六集　馬兒一元五
江湖七傑傳一至五　林夢一元七五
劍氣千幻錄一至八　司馬翎三元二
神州女俠傳一至三　江一明一元五
神州劍侶一至六　伴霞樓十二元七
射鵰英雄前傳一至四十五集九元
域外屠龍錄廿八冊　田風七元
劍氣驚虹二冊　張夢還八毛五
瓊海騰蛟十冊　墨餘生四元五
劍花情仇八冊　伴霞樓十三元
曉渡春雲　傑克　一元
三年二冊　碧侶一元一
甜姐兒　碧侶七毛五
默戀　郭良蕙　四毛
感情的債　郭良蕙一元四
喘息小巷　張漱涵一元四
野姑娘　石策　四毛
新婚第一課　劉玲　四毛
歷代笑話選　牧野　五毛
世界抒情民歌選　五毛
綜合英漢會話大全　一元六
英語自學講座　五毛
英文作文範本　五毛

亂世風情
傑克
白鳳玲新著
全共九厚冊
售四元五毛

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931
國產聖誕年節送禮佳品：
水仙花頭　糖羌枝乾
顧綉絲綢　江西瓷器
罐頭食品　南北海味
應有盡有　大量供應
國貨行情指南印便函索即奉

廣昌生雜貨行
KWONG MANG SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
△新到
頂大蠔豉
揀淨髮菜
中大蘇鮑
大猪婆參
淨坭草菇
九龍吊片尤
高麗參精

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4, B. C
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4834
辦理回國護照各種旅行文件
代售諸侯亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
備妥遺家眷來加拿大在本號交給船費
回本號發給預留船位定買指定搭客乘
有一家船期之總統船來加，保證有位，快速妥當
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統　二月十七日
威爾遜總統　三月八日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統　二月十五日
克利夫蘭總統　三月十日

由香港回來
與新娘同度寶月外總統號上
青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是搭華貴的總統船橫渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是優遊享受
總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、雀牌、枱波、種種游藝，華裔廚師，精製餐饌，男女職員，招待週到，船票價目略列如下
由舊金山至香港頭等位單程六百五十元起
旅行位單程三百四十元至四百元
由香港至舊金山頭等單程六百二十五元起
旅行位三百三十元至三百九十元
關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
加拿大總代理　均安號